

La Voz de la Colonia

Y "La Voz del Pueblo" de Santa Barbara, California, Consolidadas

Entered as Second Class Matter October 30, 1926 at the Post Office at Santa Paula, California, under the Act of March 3rd, 1879

SANTA PAULA, CALIFORNIA, Condado de Ventura

VIERNES OCT. 28 de 1932

THE OLDEST AND ONLY SPANISH WEEKLY

Número 53

UNA SEMANA DE ATRACCIONES NOS DARA EL TEATRO BLVD. DE OXNARD

Segun nos hemos enterado la semana que comienza el domingo 30 de octubre el Teatro Boulevard de Oxnard tiene una semana de atracciones para la colonia mexicana del condado de Ventura...

RECOMENDAMOS A TODOS LOS MEXICANOS VOTANTES QUE VOTEN "NO"

En La Medida No 3 del "BALLOT" En Las Elecciones De Noviembre 8

El 8 de noviembre se efectuaran las elecciones generales, y es muy importante que todos los votantes, mexicanos inclusive...

El Delegado Papal en Mexico Protesta por Las Frases del Pte. A. Rodriguez

CIUDAD DE MEXICO.—Contestando al reto lanzado por el Presidente Abelardo L. Rodriguez al Pontifice Romano...



De esta manera se entrenan Betty y Benny Fox, la pareja pajaros que el MIERCOLES NOVIEMBRE 2, a las 12:45 p. m., comenzaran su baile en la punta de un palo de hierro de 50 pies de alto...

ARGUMENTO: DE PARA LOS PADRES REINA MUNDIAL DE BELLEZA

Puede una mujer olvidar que ha ganado el titulo de Reina Mundial de Belleza y convertirse en una esposa modelo de un pobre y honrado trabajador?

Estan Ahora Enojados Los Chinos Contra Estados Unidos, Parece, A Causa De Que Este Pais No Obra

MEXICO, D. F. Octubre 27.—A juzgar por noticias que se han recibido aqui, los chinos estan disgustados con los Estados Unidos...

LA PURA VERDAD

Narracion La Liga de Accion Social contra el desnudo, celebra un baile con objeto de recaudar fondos para continuar magnifica hallan...

Muchos Motines Entre Soldados De Gran China

SHANGHAI, China, Octubre 27.—Mientras los ejercitos japoneses y manchukuo están desarrollando una intensa campaña para exterminar a los guerrilleros...

Francia Acepta El Desarme Al Fin

MEXICO D. F. Octubre 27.—Se recibieron noticias recientes de que Francia, en atencion a la gran inquietud que prevalece...

El Patriarca De La Iglesia Mexicana Cismatica, Tiene Mucha Oposicion

CIUDAD DE MEXICO.—Oct. 27.—Los sacerdotes cismáticos encabezados por Manuel Trujillo y Jorge Lazarini, publicaron en el boletín que dicen que desconocen al Obispo Elias Montoya...

Fidelidad Perruna

—Querida, quisiera que me fueras leal como un perro. —Entonces cómprame un collar.

Se Repatriara A 100,000 Mexicanos Proximamente

LANSING, Michigan, Oct. 27. El gobernador del Estado, señor Wilber Brueker, ha anunciado sus propósitos de llevar a la practica un plan tendiente a ayudar a la repatriación...

Tratan Los Ferrocarriles De Rebajar Los Salarios

Washington.—Los funcionarios de ferrocarriles están haciendo esfuerzos para acelerar las negociaciones con los representantes obreros...

Otra Universidad

CIUDAD DE MEXICO.—Tiene el proyecto de construir en Guadalupe, una ciudad Universitaria en todos los adelantos y exigencias modernas...

LO SOBRENATURAL

—Lo sobrenatural no existe ni puede existir; todo en el universo está arreglado por leyes.

A Hachazos Mató Un Gobernador A Un Politico

SALTILLO, México, Octubre 27.—"El Diario del Norte" de esta publica un despacho especial, de 16 del actual que dice:

Candidato de los Desocupados Soporta Los Democatas

Pittsburgh, Oct. 27.—El cuartel general democrático anunció que el Rev. James R. Cox se había retirado como candidato presidencial del partido de los desocupados...

QUIERES QU TU PATRIA SEA GRANDE?

Entonces engrandécete tú mismo. Comienza por engrandecer tu aspiración, tu voluntad, y después, tu carácter.

Ya con estos factores, procura acrecentar tu hacienda, tus virtudes y tus conocimientos. Si no lo haces, tu Patria nunca será grande.

Si cada uno procurara su mejoramiento propio hasta constituir una mayoría, la Patria sería potente porque su grandeza sería orgánica y no aparente ni deleznable.

De qué sirven las riquezas naturales si ellas permanecen dormidas? De qué sirve tener tesoros fabulosos en las entrañas de la tierra, si se tiene una población inculta?

Piensa y verás que tu Patria sólo será grande cuando cada uno de sus hijos se eleve y procure elevar a los demás; sólo será grande cuando se exploten todas sus riquezas, y cuando cada uno se baste por sí mismo.

Y esa metamorfosis no esperes que se realice en el futuro; no, inicia tú mismo en la escuela, en tu hogar en tus costumbres, en todas tus actividades; porque si esperas que el tiempo es indefinido y algo que por sí sólo no hace nada; todo radica en nosotros mismos; todo es consecuencia de nuestro esfuerzo y de nuestro querer.

Quiéres que tu Patria sea grande? Comienza entonces a luchar por tu propio engrandecimiento.

CARTA ABIERTA

Sr. B. de Hoyos, Director de La Voz de la Colonia. Estimado Sr. deseo que me haga el favor de publicar en su querido periódico la siguiente carta: Santa Paula Calif. Oct. 5 de 1932 Mr. Pedro J. Gonzalez.

Para el Sábado en la noche pero no olvide, quien le desea Felicidades E. Miranda de Santa Paula Calif.

Esta carta a sido retornada a mí por no haberle puesto bien la dirección a quien se la dirijeron y esta carta al recibirla yo me he sorprendido de ver que yo no le he mandado dedicar canciones a esas personas que en dicha carta menciona y poner mi nombre diciendo que yo las dedico, yo le suplico a esa persona que cuando quiera dedicar canciones a sus amistades ponga su nombre y no se arde tomando la facultad de poner mi nombre porque yo no soy jugador de naide.

Yo suplico a esa persona tenga la bondad de pasar para mi casa para entregarme su carta. Mi dirección es 133. N. Olive Ave. Santa Paula Calif.

Elena MIRANDA.

MARTI - CULTURA

Hay gente de tan corta vista mental que creen que toda la fruta se acaba en la cáscara.

Mientras haya un bien que hacer un derecho que defender un libro sano y fuerte que leer, un rincón de mente, una mujer buena un verdadero amigo tendrá vigor el corazón sensible para amar y lograr lo bello y ordenado de la vida odiosa a veces por la brutal maldad con que suelen afearla la venganza y a codicia.

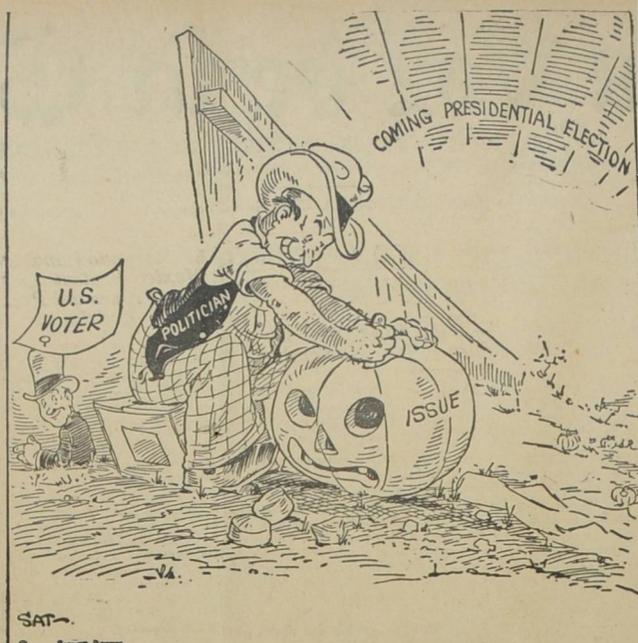
José MARTI

IDEAS DEL Maestro

La buena ama de casa nunca encuentra dificultades en el cumplimiento de sus deberes domesticos.

El sabio Pitágoras recomendaba a las mujeres que usaran de sus gracias con tal tino, que siempre dejaran una por descubrir.

Hemos leído que en Egipto había la costumbre en las mujeres



700 Huelguistas Presos seran Expulsados

TAYLORVILLE, Illinois, Oct. 27.—Los 700 huelguistas detenidos aquí el 14 del presente, en prevision de posibles atentados, durante el "raid" que hizo la Guardia Nacional en el cuartel general de los mineros seguramente seran expulsados a otra zona, proximoamente.

Se ha dicho que el amor es más grande y más se carece mientras más obstáculos encuentra.

A veces se aparenta que se olvida lo que se quiere mejor.

De Ninguna Manera Apoyara a Hoover

Santa Paula, Calif. Oct. 27.—Urgido por 70 publicaciones periodísticas del Estado de California para que tomara parte activa en la campaña política en favor de los republicanos, el Senador Hiram Johnson declaró que de "ninguna manera apoyara a Hoover."

A Falta De Dinero Habra El Sistema De Años Pasados

CHICAGO, Ills. Octubre 27.—En un garr rotativo aquí se hace alusion a que en vista de la prolongacion de la crisis y a que sigue escaseando el trabajo a base de dinero efectivo como remuneracion, se ha principiado en varias comunidades de Estados Unidos a trabajar, bajo el sistema primodial, a base de intercambio de labores por comida y otros efectos, prefiriendo los que tal metodo adajian trabajar algo a no hacer nada absolutamente, y percatándose de que la crisis económica lleva indicios de ser penosa cuando arrecie el invierno.

En Suffern, Nueva York, desde el sábado ultimo, los barberos estan sirviendo a sus patrocinadores que no tengan dinero, a base de canje de sus servicios por legumbres. Un oficinista cambio sus muebles por carbon, y así sucesivamente sin buen resultado práctico, ya que el dinero está tan escaso.

En Estados Unidos se rieron Cuando Rusia y Argentina se cambiaron respectivamente petroleo por ganado, pero esa risita termino cuando este pais cambio con Brazil, trigo por Cafe, lo cual resultado un exito tambien.

Ataque General Que Prepara El General Sandino

El PASO, Oct. 27.—Dicen informaciones de la Ciudad de México, lo siguiente:

El representante de Augusto Sandino en esta capital, informo a la prensa que el celebre guerrillero se está preparando para atacar la ciudad de Managua, capital, de Nicaragua, el 5 de noviembre proximo, dia señalado para las elecciones presidenciales de este país.

El general Sandino, de acuerdo con su representante el doctor Zepeda, se pondrá al frente de las tropas que tomarán participacion en el ataque y las cuales ascienden a tres mil hombres, aproximadamente. El cuartel general de Sandino se halla situado a corta distancia de Managua y las fuerzas están listas para entrar en acción. El objetivo principal del lider nicaraguense, es arrojar de su patria a los marinos norteamericanos y acabar con la llamada Guardia Nacional despues de que tuvo conocimiento de las recientes declaraciones de que los marinos de F. U. no seran retirados hasta 1933 quizás.

Trabajadores Yanquisi a Rusia

MOSCU, Rusia.—Sesenta y tres peritos ingenieros ferroviarios norteamericanos han sido solicitados por el Gobierno Soviético para llevar a cabo la reorganizacion de sus ferrocarriles y someter a un plan de reformas y reparaciones generales las actuales líneas.

Las autoridades soviéticas han prometido un trato especial y excelente remuneracion a todos los ingenieros debidamente calificados.

QUE NO CELEBRE EL ALIANZA CON FRANCIA

PARIS, octubre 27.—Las noticias de que el Jorón ha hecho gestiones cerca del gobierno de Francia con el objeto de concretar una alianza defensiva han sido terminantemente desmentidas. Las informaciones acerca de la supuesta alianza emanaron de Londres habiendo sido dados por un periódico ingles de gran circulación.

Hace unos quince dias, segun se dijo en esta capital, los funcionarios japoneses entablaron negociaciones en Paris acerca de la posibilidad de un empréstito.

España y Los Bienes De La Nobleza

MADRID, España.—Las Cortes han decidido con una votacion de 227 a 25, incautarse de todas las tierras a nombre de la recién desahatada nobleza española.

El Gobierno ha aprobado esta decision definitiva bajo la caucion de que, indemnizaciones serán pagaderas exclusivamente por concepto de mejoramiento en dichas propiedades. Una muy importante cláusula fue agregada previendo que la exportacion será permitida si la propiedad pasa de 1,000 acres, sin tomar en cuenta si esta distribuida o no en diversas secciones.

Le Recuacion de la Plata Ante La Conferencia Economica

WASHINGTON.—El Senador Smoot, que fue entrevistado no los periodistas despues de haber conferenciado con el presidente



LUPE VELEZ en "HOMBRES EN MI VIDA"

con Gilbert Roland-Ramon Pereda Un Film Columbia en Español Dirigido por David Selman

Que se exhibira el Domingo 30 y Lunes 31 de Oct.

en el Teatro Boulevard de Oxnard con la presentacion de RAMON PEREDA en Persona.

Hoover, informó que el rescacion de las monedas de plata que se someterá a la consideracion de la conferencia económica, se considera como posible que durante la campaña presidencial el presidente Hoover se refirió a este trascendental problema en Des Moines durante el discurso que pronunció el dia 4 de octubre.

Oigan TALLANT TUBBS Candidato Republicano para el Senado de los Estados Unidos EN LA FIESTA DE FILLMORE EL SABADO OCT. 29 a las 11:45 a. m. y en Santa Paula Esquina Calle Mill y Main SABADO Oct. 29 a la 1:45 p. m.

LA BOTICA MEXICANA PRIMERA DEL CONDADO Y DE SANTA PAULA DONDE LOS MEXICANOS SIEMPRE SON BIEN ATENDIDOS POR MEXICANOS Para sus recetas y prescripciones, nuestro departamento farmacéutico que está bajo el cuidado personal del delicado y experto boticario, señor Ted Martinez quien le atenderá siempre que se le encomienden recetas, con prontitud y esmero. TED MARTINEZ, PROP. 1008 Calle Main Santa Paula.

La Farmacia Blair's que ha sido patrocinada por la colonia Mexicana, invita a todos los antiguos y nuevos clientes a visitarla. Sus recetas, son dadas con exactitud a la que siempre encuentra el surtido de medicinas, aceites y yerbas medicinales. LA FAMOSA FROTACION DE ALAJ De Venta Solamente en la BLAIR'S PHARMACY L. F. Seeber, Prop. 904 Main Street Santa Paula

AHORRE \$15.00 La Ganga de la Semana QUE VD. NO PUEDE DEJAR DE APROBECHAR ESTAMOS ENSANCHANDO NUESTRO NEGOCIO Y tenemos la exclusiva de una nueva linea de telas de lana. Esta compañía manufacturera de paños de pura lana nos ha concedido muy buenos privilegios para que podamos anunciar ampliamente y podamos hacer magnificos trajes de pura lana para nuestros clientes a precios completamente increíbles. Por lo tanto podemos producir. UN FINISIMO TRAJE DE PURA LANA A LA MEDIDA POR SOLO \$15.00 SOLO SE NECESITA UN PEQUEÑO DEPOSITO Es bajisimo precio será doblado despues de esta semana. Queremos que nuestros clientes prueben esta buena linea de trajes de lana. Wineman's Esquina Calle 5a. y Oxnard Blvd. OXNARD, CALIFORNIA. (Estos trajes Valdran \$30.00 despues de Octubre 31)

La Pura Verdad Un film Paramount todo hablado en castellano con JOSÉ ISBERT ENRIQUETA SERRANO MANUEL RUSSELL Veinticuatro horas en las que un hombre dice la pura verdad ocasionando lances cuya comicidad excede a todo lo que se habia visto hasta ahora en la pantalla.

La Pura Verdad

Una pelicula interesantisima y toda hablada en español

Viernes y Sabado Buck Jones en "McKenna, de la

Policia Montada del Canada

Pelicula muy sensacional que trata del Noroeste. Mucha accion. Violencia, Amor. Tambien

"El Fantasma de Crestwood" con "RICARDO CORTES"

Misterio — Asesinato

DÓN. LUNES MARTES

The Big Broadcast"

Con 14 estrellas del cine musical-amor-alegría canciones

MIERCOLES Y JUEVES La Señora de la Vida Nocturna Tambien

"La Catastrofe"

ARROJADA LA NOCHE DE SU BODA

Novela De Una Joven De Buena Familia Por Henry De Tremiere

CONTINUACION

La enferma movió la cabeza con pesimismo, y su mano, helada esquelética, busco la del marqués.

—Ha de ser ahora, en este instante, que yo he aguardado temblando de miedo.

El anciano se estremeció imperceptiblemente.

—Por qué tenía miedo? —Iba a revelar algún horrible secreto?

—Que podía conturbar aquel espíritu, que le hacía temer, si lo callaba, la eterna noche del sufrimiento en vez de ascender a la región de la felicidad eterna?

—Eduardo en esta hora suprema, he de pedirte perdón te he faltado... te he engañado!

—Coco fulminado, el marqués de Catamarca se puso en pie.

Miró a su esposa estupefacto, dudando de que las terribles frases las hubiera pronunciado ella.

Y a duras penas, logró dominar el acceso de cólera que lo invadía. Engañado!

Aquella mujer cuya virtud no suscitó en su mente, durante la de latada vida matrimonial, ni la sombra de una duda, había manchado su honor.

El marqués se puso intensamente palido tanto que su rostro parecía una mascarilla de cera.

Y como, en su interior, triunfara el pensamiento de que aquel amor de toda su vida tan dulce y abnegado, hubiera sido una vil ficción, una hipocresía y refinada

mentira inclino su rostro al de la enferma, y murmuró con acento desesperado y sombrío.

—Tú deliras, pobrecilla, del'ras! Al mismo tiempo, una lágrima ardiente asomaba a sus ojos.

—No, Eduardo, mi cerebro está claro, lúcido, hay en él terrible claridad. Escucha! Presiento que me restan pocas horas, acaso pocas horas de vida... Escuchame, pues.

Era necesario rendirse a la evidencia.

—Su esposa no era juguete del delirio Y había de escucharla pasivamente, resignadamente?

Catamarca convencido ya de que los labios de la moribunda iban a dejar paso a una terrible verdad, se enderezó rígido severo.

—Un temblor convulsivo agitó su cuerpo.

De su cerebro desapareció toda noción de vejez de cristiana lastima ante aquella mujer al borde del sepulcro.

Al contrario, una ira sorda contra la desventurada rugió en su alma, despertando en él crueles impulsos.

—Con desden y frialdad, logrando dominarse, formuló: —Cuentame todo, todo.

Los ojos de la enferma escrutaron ansiosamente al marqués.

Exhaló un débil gemido, y comenzó diciendo: —Fue mi inmenso amor hacia ti, el temor de tu desden, lo que indujo a engañarte.

El marqués permaneció inmóvil, atotando por la angustia y la duda.

La enferma prosiguió: —Recuerdas en qué circunstancias fuiste nombrado ministro de la Argentina en Paris.

Catamarca, con un leve movimiento de cabeza, dió a entender en efecto que las recordaba.

Y tuvo que cerrar los ojos, para ocultar el fulgor de ira que brilló en ellos.

—Infernal!—pensó macerado de dolor.—Me engañé durante mi ausencia!

—Ay!—exhaló la marquesa.—Enonces, no me atreví a destruir la felicidad que anegaba tu alma confundiendo la terrible verdad.

—Y has podido ocultarme esa terrible verdad hasta hoy?—interrogó el marqués.

—Si Eduardo, hoy no puedo mas no puedo cerrar los ojos a tu padre siempre agobiado por mi secreto. Sufro horriblemente sólo al pensar lo que tú vas a sufrir por mi culpa y que tanto te quiero.

—Habla habla!—animó con afán Catamarca algo complacido, en medio de las furias que le morían el corazón, porque en los ojos de su esposa leiaise inmenso y suizante dolor.

Y así se arrepentía de su curiosidad.

—Para qué saber? Sin embargo, más que su voluntad, pudo morboso anhelo de escuchar el mismo en su desdicha, y las palabras consoladoras, clementes, que pasaran por su imaginación, no pudo articularlas con los labios.

De pronto, la voz débil quejumbrosa estertorosa de la enferma rasgó el imponente y tragico silencio que en la estancia renabía.

—No he manchado tu honor, no Catamarca; y sin embargo, la atroz revelación que vas a oír desgarra tu corazón... porque Alfredo no es hijo nuestro!

Al llegar aquí la voz doliente se rompió extinguiéndose.

El marqués se irguió, permaneciendo silencioso unos instantes.

Su faz se había contraído, adquiriendo una expresión lastimosa.

Luego, pasada su estupefacción preguntó como un obseso: —Alfredo no es hijo mio?

Como la enferma no pudiera responder verbalmente, agitó la sarmentosa mano derecha en el aire, dando a entender que no.

Al cabo de un momento cesaron los gemidos y jadeos que atosigaban a la marquesa privandola del uso de la palabra, y pudo decir: —No es hijo tuyo, ni mio! En mi secreto hay un pliego en el que está escrita nuestra desventura. Leyéndolo, todo se te aparecerá claro.

Con súbito sobresalto el marqués se dirigió al mueble que le indicaba su mujer.

Tenia la llave puesta. Abrió el lujoso secreto con mano no temblorosa, y en seguida diviso el pliego mencionado.

Fabricante, ansioso, lo desdobló y con ávida mirada empezó a leer.

Hoy, 15 de septiembre de 1872 Esta fecha reunido, como por encanto sus dispersos recuerdos.

En aquella época, en efecto, Catamarca, ya ejercía el cargo de ministro de la Argentina en Paris.

Y había en su vida una memoria de un suceso fausto e inefable asociada con aquel nombramiento.

En aquel mes de septiembre recibió un cablegrama en Paris, que batió su alma en raudales de dicha.

Ese cablegrama remitíasele su adorada Matilde y estaba concebido en los siguientes términos: —Eres padre de un hermoso niño que será honro y gloria de tu excelsa extirpe. Se llamará Alfredo como tu padre. Mi salud inmejorable.

Te adora tu. Matilde.

Capítulo XXVII EL ANILLO MISTERIOSO

Antes de proseguir la lectura Catamarca dirigió instintiva mirada hacia la enferma.

como viera que ésta no le observaba, sino que estaba sumida en uno de esos estados semiconscientes en que el alma parece próxima a tender definitivo vuelo.

A pesar de que no presagían funes to desalence, con paso lento y angustiado abandonó la estancia.

Quería leer a solas aquellos lineas que tantas ilusiones iban a destruir en un momento.

Al salir de la estancia, que comunicaba con amplísimo salón, en el umbral de este apareció la hermosa y gentil Ofelia.

La taimada se dirigió al encuentro del anciano con aire compungido y débilmente, como asurrido, inquirió: —Cómo sigue mamá? No me lo ocultes, yo puedo saber la verdad!

—Sigue grave, Ofelia—repuso el anciano con acento solemne.— Vas a ver?

—Si —No es conveniente que vea a mamá. Avisas a la Hermana que la cuida como ya puedes volver a la marquesa.

Cerca de ellos, la religiosa encargada de asistir a la enferma parecía abismada en profunda lectura.

Ofelia marchó a su encuentro a cumplir la orden del padre de su marido, y cuando volvió a la cabeza, pudo aún divisar al agobiado anciano.

Las facciones demacradas y lívidas de Catamarca despertaron en Ofelia inquietante sospecha.

—No había visto, pocos momentos antes de ser llamado por la enferma, y entonces su aspecto era el de un hombre resignado a sufrir el dolor de perder a un ser querido.

Precisamente, en distintas ocasiones, desde que la enfermedad a taca a la venerable dama, oyó de labios del marqués frases resignadas de conformidad ante una probable y cercana viudez.

Por qué, pues, aquella sifibita y iárgica desolación que advirtiera en su aspecto.

Ofelia se decidió a humear el misterio que presentaba, y con andar apresurado dirigióse hacia la puerta por la cual saliera el marqués.

Este, una vez en su gabinete, abrió el papel, leyendo: Hoy 15 de septiembre de 1872 en medio de mi angustioso dolor de madre, siento el consuelo.

A continuación la marquesa de su puño y letra trazaba la macabra substitución del heredero del marqués, muerto a las pocas horas de nacer, por el hijo recién nacido de unos campesinos.

Al cometer tan nefanda acción no me ha guiado más que el erois ta móvil de conservar tu amor, Eduardo.

El médico vaticano que, jamás sería ya madre otra vez. Ah habria preferido escuchar de sus labios que pronto se extinguiría mi vida!

Y entonces, Eduardo, en mi cerebro, surgió el vil proyecto de ocultarte la muerte de tu heredero, que no podía tener sucesor.

Luche contra la diabólica tentación, pero ésta pudo más que mi voluntad. Una voz maldita y continua gritaba en mi interior que tú me abortecerías si llegabas a enterarte de mi esterilidad, que no te resignarías a que tu noble y gloriosa extirpe se extinguiese con tu vida.

Y esta fija, esta obsesión de mi porvenir sin tu amor, triunfó de todos mis escrúpulos de conciencia, que no podía tener sucesor.

Luche contra la diabólica tentación, pero ésta pudo más que mi voluntad. Una voz maldita y continua gritaba en mi interior que tú me abortecerías si llegabas a enterarte de mi esterilidad, que no te resignarías a que tu noble y gloriosa extirpe se extinguiese con tu vida.

Y esta fija, esta obsesión de mi porvenir sin tu amor, triunfó de todos mis escrúpulos de conciencia, que no podía tener sucesor.

Luche contra la diabólica tentación, pero ésta pudo más que mi voluntad. Una voz maldita y continua gritaba en mi interior que tú me abortecerías si llegabas a enterarte de mi esterilidad, que no te resignarías a que tu noble y gloriosa extirpe se extinguiese con tu vida.

Y esta fija, esta obsesión de mi porvenir sin tu amor, triunfó de todos mis escrúpulos de conciencia, que no podía tener sucesor.

Luche contra la diabólica tentación, pero ésta pudo más que mi voluntad. Una voz maldita y continua gritaba en mi interior que tú me abortecerías si llegabas a enterarte de mi esterilidad, que no te resignarías a que tu noble y gloriosa extirpe se extinguiese con tu vida.

Y esta fija, esta obsesión de mi porvenir sin tu amor, triunfó de todos mis escrúpulos de conciencia, que no podía tener sucesor.

—Eduardo, porque segura estoy de que Francisca se lo llevó consigo al sepulcro.

El marqués interrumpió la española lectura.

—Frias gotas de sudor bañaban su frente.

De pronto sus puños se crisparon: —El hijo de aquellos infames era Alfredo... su heredero.

El marqués levantó el rostro demudado y sufriente.

Aquel hijo, a quien había prodigado su ternura, que había sido orgullo—era un desconocido. El hijo de un plebeyo.

—Esta mamá pes?—preguntó con tono apesadumbrado: —No repuso el marqués con aspereza, casi con irritación.

Alfredo guardó un silencio pensoso.

—No te encuentras bien, papá? —irruirio el hijo con sincero interés.

—Si yo me encuentro perfectamente querido Alfredo!—dijo el marqués con enigmático desahucio.

La pérdida Ofelia, que ocultaba tras un portier, oía las afectuosas preguntas del hijo y las secas y áridas contestaciones del padre. No pudo permanecer más tiempo allí y abandonado aquel sitio, se dispuso a salir de su escondrijito.

Pensaba que en el anciano, en furecido por los celos, el afecto paternal trocado en aborrecimiento.

Mientras Ofelia llegaba, Alfredo tuvo tiempo de oír de los labios de su padre.

—Si yo viviré aun lo suficiente para que todos mis asuntos queden arreglados del modo debido.

El tono irónico empleado por el marqués dejó estupefacto a Alfredo.

Al pronto pensó que acaso su padre, adolorido por la enfermedad de su esposa, sobre cuya salud vacaron los médicos desesperados sufrían un amago de desequilibrio mental, y consideró como conveniente no irritarle.

Se Teme Que Ha Fracazado Ya El Concilio De Desarme Mundial

WASHINGTON, octubre 27—

El Subsecretario de Estado, William R. Castle, Jr., pidió a todas las naciones y sus respectivos representantes que se encuentran desarmados con el resultado obtenido por la Conferencia del Desarme que se celebró en Ginebra, que tengan paciencia y que se acuerden de las complicaciones que existen en ese problema universal.

—No debemos olvidar, por cierto—dijo el Subsecretario americano—que en las conferencias internacionales no se legisla como se hace en un Congreso o en un Senado, es decir por mayoría de votos. Para hacer progresar una idea se necesita el voto unánime de los representantes a la conferencia. Entrante naciones libres no se puede concebir otra manera de procedimiento.

El Subsecretario en el curso de dicho discurso pronunciado por radio hizo un resumen de las conferencias de Washington y Londres, efectuadas en 1921-22 y 1930, respectivamente, conferencias que resultaron en que las cinco grandes potencias redujeron sus armamentos navales. El Subsecretario también dijo que la Conferencia del Desarme en Ginebra es mucho más compleja, debido a que en ella participan sesenta naciones, todas las cuales tienen sus problemas navales, militares y terrestres.

El acuerdo tomado por los delegados a la conferencia de Ginebra a efecto de que discutieran la proposición Hoover para el desarme, pone a la conferencia en un excelente pie para continuar su labor. Ese programa del Presidente Hoover sugiere que todas las naciones del mundo reduzcan la tercera parte de sus armamentos actuales.

El Subsecretario elogió la decisión que prohíbe los ataques aéreos contra las poblaciones civiles, la limitación del calibre de los

cañones que se usan en las ofensivas y la restricción del tamaño de los tanques de guerra diciendo que estos eran factores que reducirían el horror de las guerras.

—No debemos, como es lógico cerrar nuestros ojos ante las dificultades que presenta el problema pero debemos tener en cuenta las dificultades políticas y financieras de cada una de las naciones interesadas en el proyecto.

—Cuando los hombres y las naciones están asustados no piensan con claridad. Lo único que esperamos es que todas las naciones comprendan que es necesario poner fin o a lo menos reducir el gasto inútil de los preparativos bélicos, y si esto se logra, indudablemente, se habrá dado un gran paso para la restauración de la economía del mundo" terminó diciendo el Subsecretario Castle.

Rara Decision de una Corte Hungara

BUDAPEST, Hungría.—Si un linosero a quien le falta una pierna tuviera la mala suerte de perder la otra en un accidente éste no tiene derecho a reclamar daños corporales, según la extrajudicial decisión de una Corte Hungrara.

Un carro eléctrico estropeado a un portador no fatalmente que hubo necesidad de amputarle la única pierna que tenía. En llevar el peso su absoluta responsabilidad en el caso de accidentes entrabado contra ella, la compañía de los carros eléctricos alegó campechamente que el lisiado limosero no tenía en absoluto derecho a ninguna indemnización, una vez que en actual estado físico el portador duplicar sus entradas como portador profesional, pues la última que incluía en los transeuntes sería mucho mayor y por ónd de mayor serían las limosnas.

La Corte sostuvo sin argumento de ninguna clase, el recurso establecido por la compañía.

Así es que repuso con humanidad: (Continuara)

Respetará Las Leyes El Clero en México

Ciudad de México.—El Obispo de León, señor Valverde Tellez director Pastoral a sus feligreses diciendoles deben cumplir en todo las disposiciones y leyes vigentes expedidas por el Gobierno, porque la labor de las Iglesias y de los católicos, debe ser obedecencia a las leyes y dedicarse a su ministerio espiritual.

ANUNCIE SU NEGOCIO EN LA VOZ DE LA COLONIA

LA NUEVA VICTORIA ABARROTRES Y CARNICERIA No. 1 Calle Meta 538 Oxnard No. 2 En Camarillo, Cal. Adonde encontrara siempre los Precios Mas Baratos L. A. VILLAREAL, Prop.

LA PALOMA AZUL ABARROTRES MEXICANOS Y DEL PAIS La Unica Tienda Mexicana En Ventura VENTURA, CALIF. 73 N. Garden St. J. R. AMEZCUA, Prop.

Quando Ud. necesite alguna reparacion en su calzado, recuerde a F. HOLLGAIN Shoe Rebuilding Shop. 442 Oxnard Blvd. Oxnard, California Aqui encontrara cortesia, un honesto servicio y precios razonables. Por un corto tiempo con cada par de medias sueltas, le regalaremos ABSOLUTAMENTE GRATIS un par de Tapitas Para Calzado de Sra. SI TRAE ESTE CUPON

TEATRO BOULEVARD — OXNARD CALIFORNIA PROGRAMA SEMANAL DOM. 30 de OCTUBRE LUNES 31 (El Domingo desde las tres de la tarde) Dos Grandes Atracciones por un Precio Atraccion No.1.—La pelicula Hablada en Español "HOMBRES EN MI VIDA" Con los Estrellas LUPE VELEZ y RAMON PEREDA Atraccion No. 2.—Presentacion en el foro de este teatro al famoso estrella y popular RAMON PEREDA EN PERSONA quien saludara al publico y relatara sus impresiones sobre su ultima Gira por la Costa del Pacifico de la Republica Mexicana. COMEDIAS CARICATURAS Y NOV. Precios Adultos —25c NINOS —10c MAR. 1 NOVIEMBRE MIER. 2 Solo Dos Dias La pelicula Hablada en español titulada "LA DAMA ATREVIDA" Con Luana Alecaniz y Ramon Pereda. El Tercer Episodio de la serie tomada en Mexico "EI MEXICO DE HOY" La Comedia Corta "NAPOLEON BUST" Caricaturas Animadas "SUNDAY CLOTHERS" Precios Adultos —25c NINOS —10c JUEVES 3 NOVIEMBRE SABADO 4 JUEVES 3 VIERNES 4 SABADO 5 La Tercer pelicula netamente mexicana titulada "LO QUE VIO MI CAMARA" Hablada, Musicada algo enteramente nuevo a lo que se ha enseñado en este teatro en ella aparecen las dos terceras partes de la Republica Mexicana, con sus monumentos, ruinas, fiestas tipicas corridas de toros funciones de Teatro todo hablado en español. Ademas Comedias y Caricaturas Animadas Precios Adultos 25c. Niños 10c.

WALTER H DUVAL (El Actual Senador) Para CANDIDATO REPUBLICANO SEADOR del ESTADO Distrito 33 ELECCION MARTES NOV. 8 MUEBLES NUEVOS Y USADOS TALLER DE BICICLETAS PERRETERIA — PINTURAS VARNICES — VIDRIOS REPARAMOS FONOGRAFOS Cuadros para Retratos SAM TAKETA 1060 Main Street Tel. 99-R1 — Santa Paula, Cal.

"La Naturaleza Cruda" rara vez es BENIGNA" EL CABALLO INDOMITO "La Naturaleza Cruda" — como se manifiesta en la lucha entre un caballo indomito y un conejo; una interpretación de la fotografía tomada en el Ski Hi Stampede de Monte Vista, Colorado, que aparece publicada en la edición de Julio del National Geographic Magazine. "La Naturaleza Cruda" Rara Vez es Benigna" — y tabacos crudos no tienen cabida en cigarrillos. En los Luckies no hay tabacos crudos —por eso es q' son tan benignos NOSTROS compramos tabacos superfinos, los más finos que se producen en el mundo entero — mas esto no explica porqué la gente en dondequiera considera al Lucky Strike como el más benigno de los cigarrillos. Lo que sucede es que nosotros nunca olvidamos que "La Naturaleza Cruda" Rara Vez es Benigna" — y por eso estos tabacos escogidos, después de ser curados y sazonados en debida forma, son además sometidos al beneficio de ese procedimiento de depuración del Lucky Strike que describen las palabras — "It's toasted". Por esta razón, en todas las ciudades, pueblos y aldeas, la gente dice que los Luckies son unos cigarrillos bien benignos. "It's toasted" La Cajetilla de benignos Luckies

LA TEXTURA FORANEA DE LA VIDA ESTADOUNIDENSE -II

Por F. L. I. S.

En el artículo anterior sobre este tema de la textura foránea de la vida estadounidense se hablaba de la preponderancia que en el reino de la música norteamericana tiene hoy con hoy artistas de origen extranjero. Lo que es cierto en cuanto a música resulto igualmente cierto en cuanto a pintura. Una simple enumeración de hechos serviría para comprobar la tesis de dicha preponderancia.

Por ejemplo, hoteando las revistas de arte americano de la semana en que estas líneas se escriben se ve que recorre el país una exposición dedicada al arte de seis pintores modernos representativos de tres naciones: Karl Hofer y Max Pechstein, de Ale-

manía; Roland Oudet y Paul Charlemaque, de Francia y Alfred Maurer y Morris Kantor, de los Estados Unidos. De los estadounidenses, el Sr. Kantor es de origen extranjero.

Otro ejemplo en la galería de la calle octava de la ciudad de Nueva York se anuncia una nueva exposición con obras de David La Plak, Marc Casall, Joseph de Martini, Hans Fay, Jean Libert, Max Weber, Clement Willenckich y otros varios pintores, la gran mayoría de ellos extranjeros también.

En conocido es el éxito tenido no hace mucho en la misma ciudad de Nueva York por la exposición mexicana de Diego Rivera, que bató el record de todas las

exhibiciones de un solo artista tenidas hasta ahora en la gran metrópoli. A la presente alcanza también verdadero éxito otra exhibición de la misma especie, a saber, la de Mirón Sokolo, artista recién llegado de Europa. Comenzando sobre ella, nos dirá un crítico que Sokolo "parece haber absorbido el espíritu del panorama americano, demostrando un profundo sentido de masa y de color".

Los críticos estadounidenses del arte ya están acostumbrados a mencionar nombres europeos. Desde sus principios, la pintura norteamericana ha estado íntimamente relacionada con Europa. En hecho de verdad, prácticamente todos los pintores este país son de un modo o de otro discípulos de las escuelas europeas. Benjamin West, Gilbert Stuart, James Trumbull y otros varios maestros estadounidenses de los primeros tiempos del arte pictórico aquí, estudiaron en Ro-

ma, que por aquellos días era el centro artístico de Europa.

En seguida apareció la escuela de Düsseldorf; entonces los pintores americanos volvieron la vista a Alemania, se dieron a aprender la lengua de Goethe y buscaron temas en el drama, la historia y la poesía. A continuación se impuso la influencia francesa con la revuelta de un grupo importante de pintores ellos contra "lo demodado fotográfico". De ahí surgió el movimiento del aire libre. Los pintores abandonaron sus estudios de París y fueron a establecerse en la pequeña villa de Barbizon, en el bosque de Fontainebleau.

Las nautas de la escuela de Barbizon fueron adoptadas sobre la marcha por pintores estadounidenses como William Keith, George Innes y Alexander Wyants. Entonces surgieron las "colonias artísticas" y son ellas en inmenso número reclamando la introspección

en lugar del apunte delicadísimo de las vibraciones de la luz que nos a los europeos en cuanto a la pechar, los impresionistas. De igual manera siguieron los norteamericanos "ismos" artísticos: post-impresionismo, maginismo, cubismo etc.

Empuro, a la par que los estudiantes norteamericanos en las preciosas cualidades de los maestros europeos, tanto clásicos como modernos, se esforzaban también por desarrollar un arte nativo inspirado en la epopeya del Nuevo Mundo, en la grandeza primitiva de la selva americana, en la conquista del desierto por la civilización occidental. Así, creado por medio de la asimilación escéptica, este arte nativo se desarrolló en los Estados Unidos hasta el grado de ser tomado en consideración por las escuelas europeas. Ya en tiempo de las colonias Benjamin West era honrado con la presiden-

cia de la Real Academia Británica. En Europa se aprecia tanto como en este país la obra de los estadounidenses James McNeill Whistler, John S. Sargent, Carl Melchior y otros varios. Más de veinte pintores de este país tienen obras en exhibición en el Museo de Luxemburgo, tenido por uno de los más exclusivos en Europa.

Empuro los pintores que como Whistler pueden calificarse de nativos estadounidenses aparte, los de origen extranjero han tenido parte importantísima en la nioción de la pintura en los Estados Unidos, lo que explica el carácter cosmopolita de la misma aquí. Para mencionar unos cuantos anotamos los nombres de Albert Bierstadt y Emil Leutze de Alemania, Thomas Moran de Inglaterra, John Luc de Noruega, Emil Carlson de Dinamarca. Estos aparecieron en la escena artística durante la época del descubrimiento del oro en California, la construcción de los ferrocarriles transcontinentales y el desarrollo de la región occidental del país. De aquí que encontraran inspiración en el movimiento migratorio hacia el oeste, evocando en escenas y panoramas de las regiones en proceso de civilización.

En embargo, muchos de estos artistas tuvieron necesariamente que expresarse en términos de la atmósfera de sus países de origen. Por ejemplo, el sueco John F. Carlson, llegado aquí de once años de edad, retuvo siempre el viejo espíritu de su tierra septentrional que sin duda lo llevó a escoger como temas bosques, orientes y cascadas en sus famosos paisajes. Su "Silmato Forestal" continúa siendo una de las obras maestras de la pintura norteamericana. William Ritschel, barvaro de origen, era marineramente más tarde en uno de los pintores de marinas más notables de su época.

El armenio Hovsep Poushaman ha enriquecido la pintura estadounidense con sus temas orientales. Cosa semejante ha hecho el ruso Nicholas Roerich, pintor poeta místico y filósofo, a cuyo arte "a sido dedicado el famoso museo que llevo su nombre en la Riverside Drive de la ciudad de Nueva York. Por este orden podríamos seguir mencionando innumerables artistas extranjeros que han contribuido al desarrollo de la pintura de este país. Entre ellos habría que mencionar al polaco Vladiaslav Benda, al húngaro Willy Pogany, quien ha ilustrado más de cien libros norteamericanos, al checoslovaco Rudelp Rusicka, al ucraniano Bozidar Jacak, al sueco Birgen Sandzon, al irlandés Emil Walters, al belga J. Paul Vorroos etc., etc.

De los países latinoamericanos también han venido pintores que hacen contribución de primer orden a la pintura nacional. Bien conocida es la obra de José Clemente Orozco, autor del famoso "Prometeo" del Colegio de Pomo-

Mejor Apurese

Estas Magníficas Gangas No Van a Durar Nucho

AQUI su dinero para Ropa Rendirá Más Que Doble

LOS NUEVOS TRAJES de PENNEY

Para el Otoño—Solo

\$14.75

Nada en el pasado se puede comparar con estas gangas

La historia mas sensacional de la temporada. Ropa de otoño por solo medio precio. Lo que podemos probar

El estilo arriba ilustrado es muy popular. Tenemos todos los tamaños



Que Sensacion MEDIAS CHIFON 69¢

Todas las señoras necesitan unos pares. Pura seda. Colores de otoño. Se va a enamorar Vd. de los nuevos colores de otoño

MEDIAS SEMI-CHIFON De pura seda.



89¢ par Marca de Penney Gaymode Picot por arriba Tacon frances Suela de cuna

Un Milagro Moderno

\$1.00 compra 2

Camisones de Franela Calientes

El precio mas bajo hasta ahora en tan buena clase. Colores firmes, plenos y con rayas. Tamaños regulares y extra grandes.

NUEVOS. Lindos colores pastel Pijamas Flannelette

Al nuevo precio de

79c. hasta **\$1.49**

Adornos de seda. Emblema en la blusa Hechas cuidadosamente



ALFOMBRAS CHENILE 24x36

49¢

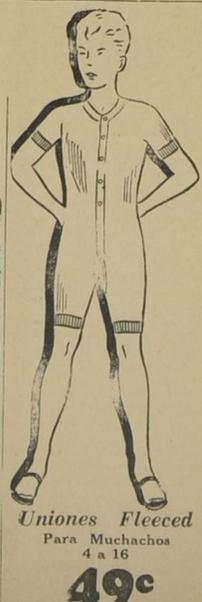
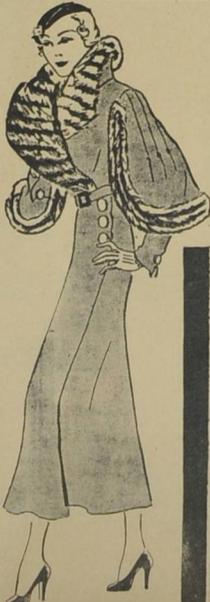
Acabamos de recibir nuevos embarques de PRINTS DE OTOÑO **49¢**

Seda y Rayon

ESPECIAL de ABRIGOS PARA OCT. **\$9.90** **\$14.75** **\$19.75**

Ahora en existencia. Muy competo surtido. Con o sin pieles. Solo nuestra compra directamente de la fabrica per mite estas increíbles gangas.

Piles legítimas Las nas estilo crespón Nuevos colores.



Uniones Fleece Para Muchachos 4 a 16 **49¢**

Telas BROADCLOTHS NOVEDOSAS PRINTS

Estas Telas y de Colores Firmes

Modas muy bonitas. Nuevos estilos de cuello Mangas largas o cortas



SIZES: 1 to 16

Parecen De Ardilla ABRIGOS De muy buen paño Con gorro del mismo genero Tamaños 3 a 14

Muy bonitos. Muy duraderos Abrigan mucho. Parecen exactamente de ardilla. Bien forzados.

desde **2.98** hasta **7.60**



J. C. PENNEY CO. INC.

OXNARD

CALIF.

Bondad Apetecible

Las riñas salvajes de las fieras ilustran estupendamente la verdad que hay en eso de que "La Naturaleza Cruda" "Rara Vez es Benigna". Tomese por ejemplo, cuando un tigre enfurecido se agarra a pelear con una de esas sanguiñarias panteras negras. El duelo casi siempre es mortal. En fieras como estas no se puede esperar bondad.

Pero la bondad como todo fumador lo sabe, es propia y apetecible en los cigarrillos. Del mismo modo que bondad no es propia de las fieras, asimismo, el tabaco crudo no es adecuado para cigarrillos. Los fabricantes del Lucky Strike saben la importancia que esto tiene y por eso, Vd. no encuentra en un Lucky Strike tabaco crudo. Los tabacos que se emplean en la elaboración de un Lucky, cigarrillo el más benigno que haya fumado en su vida están adecuadamente tostados.

Al Lucky Strike se le conoce como el cigarrillo tostado; el cigarrillo en que no existe el tabaco crudo. Infinidad de fumadores encuentran en los Luckies la bondad que hombres y mujeres por igual quieren en el cigarrillo.

Los fabricantes de Lucky Strikes como es natural no emplean en la elaboración de su popularísimo producto sino el tabaco más fino; lo más escogido de tabacos turcos y del país. Pero ni aun esto les satisfice enteramente, debido a que

Teatro Lyric

Santa Paula, Calif.

Domingo 30 de Octubre

Dos colosales funciones: a las 10 y a las 12 de la de la mañana se Presentará—La película mas bella que se ha hecho en español

EL CONCURSO DE BELLEZA

El Concurso de Belleza nos muestra todas las mujeres mas hermosas en competencia reñida para obtener el título supremo de REINA MUNDIAL DE LA BELLEZA. Es la película que ha batido todos los records de entradas en los cines de la capital de Mexico. Se exhibirá tambien:

LOS FUNERALES DE OBREGON

Película de actualidad política en nuestros tiempos Vea Ud. a la Capital de Mexico en los dias de estas ceremonias funerales. Los desfiles militares, la caja de 25,000, el famoso tren olivo hasta la tierra de Sonora tumba del caudillo sonoreño.

PRECIOS: Adultos 25c Niños 15c



JAMES P. McBRIDE

CANDIDATO Para Diputado del Distrito No. 40 Del Partido DEMOCRATA

El hombre que tiene un buen programa Que seguir

Importante

DE A SU NIÑO O NINA UNA EDUCACION EN MUSICA

Solamente 75c Lección

Julia R. Blackman Profesora de Piano

144 N. 12th. St. Sta. Paula

REUNION POLITICA

del PARTIDO REPUBLICANO

El Viernes Octubre 28 a las 8:15 p. m.

En el Auditorio de la VENTURA JUNIOR HIGH SCHOOL

Principal discurso por JOHN R. QUINN

Otros oradores

TALLANT

TALLANT TUBBS

ARTHUR CRITES

WALTER H. DRAVAL

M. L. STECKEL

Presentacion por LOUIS DRAPEAU

SE INVITA AL PUBLICO

Bajo los auspicios del comite del partido Republicano del Condado de Ven.